



## Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec T-461/13

**Španielske kráľovstvo  
proti  
Európskej komisii**

„Štátna pomoc — Digitálne televízne vysielanie — Pomoc na rozvoj digitálneho terestriálneho televízneho vysielania vo vzdialených a menej urbanizovaných oblastiach v Španielsku — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za čiastočne zlučiteľnú a čiastočne nezlučiteľnú s vnútorným trhom — Pojem podnik — Hospodárska činnosť — Výhoda — Služby všeobecného hospodárskeho záujmu — Narušenie hospodárskej súťaže — Článok 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ — Povinnosť náležitej starostlivosti — Primeraná lehota — Právna istota — Rovnosť zaobchádzania — Proporcionalita — Subsidiarita — Právo na informácie“

Abstrakt – Rozsudok Všeobecného súdu (piata komora) z 26. novembra 2015

1. *Hospodárska súťaž — Pravidlá Únie — Prijemcovia — Podniky — Pojem — Výkon hospodárskej činnosti — Rozvoj, údržba a prevádzka digitálnej terestriálnej televíznej siete vo vzdialených a menej urbanizovaných oblastiach — Existencia trhu — Neexistencia výkonu právomocí verejnej moci — Zahrnutie*

(Článok 107 ods. 1 ZFEÚ)

2. *Pomoc poskytovaná štátmi — Pojem — Opatrenia na kompenzáciu nákladov na poskytovanie služby vo verejnom záujme podnikom — Prvá podmienka uvedená v rozsudku Altmark — Jasne vymedzené povinnosti verejnej služby — Neexistencia podniku, ktorý je príjemcom pomoci, skutočne povereného plnením záväzkov služby vo verejnom záujme — Zahrnutie do pojmu — Zlyhanie trhu — Nedostatočná okolnosť na konštatovanie existencie služby všeobecného hospodárskeho záujmu*

(Článok 107 ods. 1 ZFEÚ)

3. *Pomoc poskytovaná štátmi — Ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Narušenie hospodárskej súťaže — Kritériá posúdenia*

(Článok 107 ods. 1 ZFEÚ)

4. *Pomoc poskytovaná štátmi — Narušenie hospodárskej súťaže — Terestriálne a satelitné platformy na poskytovanie služieb digitálneho televízneho vysielania — Oblasť patriaca do konkurenčného odvetvia*

(Článok 107 ods. 1 ZFEÚ)

5. *Pomoc poskytovaná štátmi — Zákaz — Výnimky — Voľná úvaha Komisie — Súdne preskúmanie — Hranice*  
(Článok 107 ods. 3 ZFEÚ)
6. *Pomoc poskytovaná štátmi — Preskúmanie Komisiou — Celkové preskúmanie schémy pomoci — Prípustnosť*  
(Článok 107 ods. 3 ZFEÚ a článok 108 ZFEÚ)
7. *Akty inštitúcií — Odôvodnenie — Povinnosť — Rozsah — Rozhodnutie Komisie v oblasti štátnej pomoci*  
(Články 107 ZFEÚ a 296 ZFEÚ)
8. *Súdne konanie — Návrh na začatie konania — Formálne náležitosti — Zhrnutie dôvodov, na ktorých je návrh založený*  
[Článok 263 ZFEÚ; Rokovací poriadok Všeobecného súdu, článok 44 ods. 1 písm. c)]
9. *Právo Európskej únie — Všeobecné zásady práva — Právo na riadnu správu vecí verejných — Starostlivé a nestranné vybavovanie spisov — Rozhodnutie Komisie v oblasti štátnej pomoci*
10. *Pomoc poskytovaná štátmi — Zákaz — Výnimky — Zohľadnenie situácie, ktorá existovala v momente prijatia opatrenia*  
(Článok 107 ods. 3 ZFEÚ)
11. *Pomoc poskytovaná štátmi — Rozhodnutie Komisie o začatí konania vo veci formálneho zisťovania o štátnom opatrení — Predbežná povaha posúdení vykonaných Komisiou*  
(Článok 108 ods. 3 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 659/1999, článok 6 ods. 1)
12. *Pomoc poskytovaná štátmi — Preskúmanie Komisiou — Začatie konania vo veci formálneho zisťovania — Maximálna lehota dvoch mesiacov — Neuplatniteľnosť v prípade neoznámenej pomoci — Povinnosť ukončiť v primeranej lehote tak predbežné preskúmanie, ako aj konanie vo veci formálneho zisťovania — Posúdenie in concreto*  
(Článok 108 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 659/1999, článok 4 ods. 5, článok 7 ods. 6 a článok 13 ods. 2)
13. *Pomoc poskytovaná štátmi — Vymáhanie protiprávnej pomoci — Porušenie zásady právnej istoty — Neexistencia*
14. *Pomoc poskytovaná štátmi — Rozhodnutie Komisie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú s vnútorným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Možnosť Komisie prenechať výpočet presnej sumy, ktorá sa má vymáhať, vnútroštátnym orgánom — Povinnosť spolupráce medzi Komisiou a členským štátom v prípade ťažkostí, ktorým štát čelí — Rozsah*  
(Článok 4 ods. 3 ZFEÚ; články 107 ZFEÚ a 108 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 994/98, článok 2, a nariadenie Rady č. 659/1999, článok 14; nariadenie Komisie č. 1998/2006)

15. *Pomoc poskytovaná štátmi — Vymáhanie protiprávnej pomoci — Uvedenie do predošlého stavu — Porušenie zásad proporcionality a rovnosti zaobchádzania — Neexistencia*

(Článok 108 ZFEÚ)

16. *Pomoc poskytovaná štátmi — Preskúmanie Komisiou — Výlučná právomoc — Preskúmanie zlučiteľnosti pomoci s vnútorným trhom — Súdne preskúmanie — Porušenie zásady subsidiarity — Neexistencia*

(Článok 5 ods. 3 ZEÚ; článok 107 ods. 3 ZFEÚ a článok 108 ZFEÚ)

1. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 35 – 46)

2. V oblasti štátnej pomoci platí, že podľa prvého kritéria stanoveného v rozsudku Altmark musí byť podnik, ktorý je príjemcom pomoci, skutočne poverený plnením záväzkov služby vo verejnom záujme a tieto záväzky musia byť jasne vymedzené. Hoci členské štáty majú širokú mieru voľnej úvahy, pokiaľ ide o vymedzenie toho, čo považujú za službu všeobecného hospodárskeho záujmu (SVHZ), táto miera však nie je neobmedzená a nemožno ju vykonávať svojvoľne iba preto, aby sa určitému odvetviu umožnilo vyhnúť sa uplatneniu pravidiel hospodárskej súťaže. Na to, aby mohla byť predmetná služba posúdená ako SVHZ, musí zahŕňať všeobecný hospodársky záujem, ktorý sa vyznačuje osobitnými charakteristikami v porovnaní so záujmom, ktorý zahŕňajú iné hospodárske činnosti. V tejto súvislosti rozsah preskúmania posúdení Komisie Všeobecným súdom nevyhnutne zohľadňuje skutočnosť, že vymedzenie služby členským štátom ako SVHZ môže byť Komisiou spochybnené len v prípade zjavne nesprávneho posúdenia. Pri tomto preskúmaní však musia byť dodržané niektoré minimálne kritériá, najmä ak existuje akt orgánu verejnej moci, ktorým sa dotknutý subjekt poveruje plnením úlohy SVHZ, ako aj univerzálny a záväzný charakter tejto úlohy. Čo sa týka plnenia záväzkov služby vo verejnom záujme, samotná skutočnosť, že služba je vo vnútroštátnom práve označená ako služba všeobecného záujmu, neznamena, že každý subjekt, ktorý ju poskytuje, je poverený plnením jasne vymedzených záväzkov služby vo verejnom záujme v zmysle rozsudku Altmark. Kvalifikácia určitej služby ako SVHZ v zmysle tohto rozsudku totiž vyžaduje, aby bola zodpovednosť za jej správu zverená určitým podnikom. V tejto súvislosti, pokiaľ sú verejné zmluvy uzavreté medzi verejnou správou a hospodárskymi subjektmi, hoci poverenie plniť záväzky služby vo verejnom záujme možno nepochybne tiež upraviť dohodami, ak pochádzajú od orgánu verejnej moci a sú záväzné, *a fortiori* v prípade, keď tieto akty špecifikujú záväzky uložené právnou úpravou, len z tej skutočnosti, že služba je predmetom verejnej zmluvy, nevedie automaticky a bez spresnenia zo strany dotknutých orgánov ku kvalifikácii tejto služby ako SVHZ v zmysle rozsudku Altmark. Napokon okolnosť, že došlo k zlyhaniu trhu, nepostačuje na to, aby bolo možné konštatovať existenciu SVHZ.

(pozri body 53, 61 – 63, 67, 71, 78)

3. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 88, 89)

4. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 92)

5. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 98 – 100)

6. V prípade schémy pomoci sa Komisia môže obmedziť na skúmanie povahy predmetnej schémy, aby v odôvodnení rozhodnutia posúdila, či táto schéma je vhodná na účely realizácie jedného z cieľov stanovených v článku 107 ods. 3 ZFEÚ. V rozhodnutí týkajúcom sa takej schémy tak nie je v každom jednotlivom prípade povinná vykonať analýzu pomoci poskytnutej na základe takej schémy. Individuálnu situáciu každého z dotknutých podnikov je potrebné overiť až vo fáze vymáhania pomoci. Ak totiž Komisia všeobecne a neurčito rozhodne o štátnej pomoci, ktorú vyhlási za nezlučiteľnú s vnútorným trhom, a nariadi vymáhanie súm získaných na základe tejto schémy, prináleží členskému štátu, aby overil individuálnu situáciu každého z podnikov, ktorých sa také vymáhanie týka. Z toho vyplýva, že ak Komisia pristúpi k preskúmaniu schémy pomoci, môže sa obmedziť na analýzu vzorky prípadov, v ktorých sa táto schéma uplatňuje, pričom nie je povinná preskúmať všetky prípady jej uplatnenia.

(pozri body 104, 105, 134, 163)

7. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 110)

8. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 115)

9. Zásada riadnej správy vecí verejných v oblasti štátnej pomoci vyžaduje starostlivé a nestranné preskúmanie sporného opatrenia Komisiou. V tejto súvislosti prípadné oneskorenia pri predložení dokumentov nemôže samo osebe a bez dodatočných skutočností spochybniť objektivitu a nestrannosť Komisie.

(pozri body 116, 144)

10. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 124, 127, 147, 148)

11. Z článku 6 ods. 1 nariadenia č. 659/1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku [108 ZFEÚ] vyplýva, že analýza, ktorú vykonala Komisia v rozhodnutí o začatí konania vo veci formálneho zisťovania s ohľadom na opatrenie, ktoré môže predstavovať štátnu pomoc nezlučiteľnú s vnútorným trhom, má nevyhnutne predbežný charakter. Na základe toho Komisia nemôže mať povinnosť predložiť úplnú analýzu dotknutej pomoci vo svojom oznámení o začatí tohto konania. Navyše fáza preskúmania upravená v článku 108 ods. 2 ZFEÚ má Komisii umožniť získať úplné informácie o všetkých údajoch veci. Z toho vyplýva, že okolnosť, že rozhodnutie o začatí konania neupravuje určité skutočnosti, nemôže viesť k záveru, že konanie uskutočnené Komisiou nie je koherentné.

(pozri bod 132)

12. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 138 – 141)

13. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 158)

14. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 160, 162 – 164)

15. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 168 – 171, 175 – 179)

16. Keďže v oblasti štátnej pomoci posúdenie zlučiteľnosti štátnej pomoci s vnútorným trhom patrí do výlučnej právomoci Komisie pod dohľadom súdov Únie, v prípade keď Komisia posudzuje zlučiteľnosť pomoci, nemôže sa dopustiť porušenia zásady subsidiarity. V zmysle článku 5 ods. 3 ZEÚ sa táto zásada totiž uplatňuje len na oblasti, ktoré nespádajú do výlučnej právomoci Únie.

(pozri bod 182)